



# Návod na inštaláciu

## Izbová klimatizácia Daikin



ATXF20E5V1B  
ATXF25E5V1B  
ATXF35E5V1B  
ATXF42E5V1B

Návod na inštaláciu  
Izbová klimatizácia Daikin

slovenčina

|                                            |                                                          |                                               |                                       |                                                   |                                                |                                                |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| EU – Safety declaration of conformity      | UE – Déclaration de conformité                           | EC – Заглавие о съответствието по безопасност | EU – Samsvareserklæring for sikkerhet | EU – Izjava o skladnosti za sigurnost             | EU – Varnostna izjava o skladnosti             | EC – Декларация за съответствие за безопасност |
| EU – Sicherheits-Konformitätserklärung     | UE – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza |                                               | EU – Turvallisuuslupavastuutunnus     | EU – Izjava o sigurnosti                          | EU – Ouduste avalistuse deklaratsioon          | ES – Diklaratsiun de seguretat                 |
| EU – Declaration de conformité de sécurité | EE – Auhutusohiutõuvõtte, mis puudutab turvalisust       | EU – Sicherheits-Übereinstimmungserklärung    | EU – Bepoortingsproklamaasje o stoofd | UE – Dichiarazione di conformità per la sicurezza | EU – Декларация за съответствие за безопасност | ES – Vyslovenie o zhivost bezpečnosti          |
| EU – Conformitétsverklaring veiligheids    | UE – Déclaration de conformité relative à la sécurité    | EU – Konformitätsdeklaration für sicherheit   |                                       | UE – Declarație de conformitate de siguranță      | AB – Givemiljø uytvunget bekræftet             |                                                |

**Daikin Europe N.V.**

- |    |    |                                                                                                          |    |
|----|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 01 | 01 | decare under alle verantwoordelijkheid dat de producten tot which this declaration relates:              | 09 |
| 02 | 02 | erklart i alleyn Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:                 | 10 |
| 03 | 03 | decare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration:                  | 11 |
| 04 | 04 | verklaart hierby op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop teze verklaring betrekking heeft: | 12 |
| 05 | 05 | decara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia esta declaración:       | 13 |
| 06 | 06 | dichara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:            | 14 |
| 07 | 07 | бывающе, борага ти, амовак горити, ти, субјектот, ти, то правдова ормова аоведити ти, наподова бивајати: | 15 |
| 08 | 08 | decara sub sa exclusivă responsabilitate, che os produse a care esta declaratie se refera:               | 16 |

FTXF20E5V1B,FTXF25E5V1B,FTXF35E5V1B,FTXF42E5V1B,  
ATXF20E5V1B,ATXF25E5V1B,ATXF35E5V1B,ATXF42E5V1B,

- 01 are in conformity with the following (directives or) regulation(s) provided that the products are used in accordance with our instructions:  
02  
03 folgende in Reichtlinie oder (Verordnungen) entsprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unseren Anweisungen verwendet werden.  
04  
05 conformes à la(ux) directive(s) ou à le(ge)m(e)n(t) s(u)ivant(s), à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions:  
06  
07 overeenstemming met de volgende richtlijn(en) of verordening(en), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze  
08 instructies:  
09  
10 están en conformidad con la(s) siguiente(s) directiva(s) o reglamento(s), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones:  
11  
12 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) directiva(s) ou regulamento(s), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas  
13 instruções.

Low Voltage 2014/35/EU  
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU\*  
Machinery 2006/42/EC\*\*

- |    |                                   |    |                          |
|----|-----------------------------------|----|--------------------------|
| 01 | following the provisions of:      | 10 | und entgegen der:        |
| 02 | gemäß den Bestimmungen in:        | 11 | entgegen bestimmter für: |
| 03 | conformément aux dispositions de: | 12 | 1. Method 1 bestimmtesse |
| 04 | volgens de bepalingen van:        | 13 | 1. Method 1 bestimmtesse |
| 05 | segundo las disposiciones de:     | 14 | 1. Method 1 bestimmtesse |
| 06 | secondo le disposizioni di:       | 15 | 1. Method 1 bestimmtesse |
| 07 | супротиву на принципите на:       | 16 | 1. Method 1 bestimmtesse |
| 08 | segundo as disposições de:        | 17 | 1. Method 1 bestimmtesse |
| 09 | in opposizione ai regolamenti:    | 18 | 1. Method 1 bestimmtesse |

- |              |                                                                                                              |                |                                                              |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------------------|
| 01 Nota*     | as set out in <B> and judged positively by <B> according to the <b>Certificate &lt;B&gt;</b>                 | 06 Nota*       | de <B> a sensi della <B> da <B> e per la <B>                 |
| 02 Hinweis*  | we in <B> alleged and von <B> positiv beurteilt, gemäß <b>Zertifikat &lt;B&gt;</b>                           | 07 Звешеніе*   | от <B> по поводу то, что <B> положительно по отношению к <B> |
| 03 Remarque* | telles que définies dans <B> et évaluées positivement par <B> conformément au <b>Certificate &lt;B&gt;</b>   | 08 Nota*       | conforme establecido por <B> en relación con el <B>          |
| 04 Bemerk*   | zoals uiteenzet in <B> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig het <b>Certificate &lt;B&gt;</b>       | 09 Примечаніе* | как указано в <B> и положительно оценено <B>                 |
| 05 Nota*     | tal como se establece en <B> y valorado positivamente por <B> de acuerdo con el <b>Certificate &lt;B&gt;</b> | 10 Bemerk*     | Согласно тому, что <B> положительно оценил <B>               |

- 01\* Dairin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.  
02\* Dairin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.  
03\* Dairin Europe N.V. est autorisée à compiler le Dossier de Construction Technique.  
04\* Dairin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.  
05\* Dairin Europe N.V. está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.  
06\* Dairin Europe N.V. è autorizzata da compilare il File tecnico di Costruzione.

**DAIKIN**

**3P516375-21V**

Hiromitsu Iwasaki

## Director

Ostend, 2nd of November 2022

Director  
Ostend, 2nd of November 2022

2017

|                                       |                                                    |                                      |                                 |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|
| 08. conforme amendado.                | 21 Забелѣжка                                       | 14. v platném znění.                 | 20. koos muudetudga.            |
| 09. в редактирующей редакции.         | a) Z <A> alapján, a) Z <B> igazsága a megjelölést, | 15. iako je izmijenjeno anandamnama. | 21. с ревизу, варіантив.        |
| 10. som tillagd.                      | a) Z <C> társítással szemint.                      | 16. és módosítások rendelkezéseivel. | 22. if ps loesens redakçães,    |
| 11. med tillägg.                      | g) öndine z dokumentácí <A> pozývání               | 17. z izhodyslask renilekezesseel.   | 23. ar goçuljem,                |
| 12. med förelägg. endrings.           | g) öndine z Swadecthem <C>                         | 18. cu amendamentelor respective.    | 24. v poslednom platnom vydaní, |
| 13. selasana kuin ne ovat muutettuna. | asa cum se prevede în <A> și apreciat pozitiv de   | 19. iakor je bilo spremanjeno.       | 25. deqistirditgi şekillye,     |

EN 60335-2-40,

|     |                   |
|-----|-------------------|
| <A> | TCF032E25         |
| <B> | DEKRA (NB0344)    |
| <C> | 2159619,0551-EIMC |

- [illegible]

- 19<sup>19</sup> Dáikin Europe N.V. je poblaščen za sestavo datoteke s tehnično napo.
- 20<sup>20</sup> Dáikin Europe N.V. omogoča kakovostna tehniška dokumentaci.
- 21<sup>21</sup> Dáikin Europe N.V. razvija in optimizira da osvetljuje Arta za tehničesca komu.
- 22<sup>22</sup> Dáikin Europe N.V. vračajo sodnijski s tehničnih konstrukcijskih fali.
- 23<sup>23</sup> Dáikin Europe N.V. je avtorizirani vsiljati tehniško dokumentacijo.
- 24<sup>24</sup> Splošnost Dáikin Europe N.V. je pravična vprašanje vseh tehničnih ko
- 25<sup>25</sup> Dáikin Europe N.V. Teknični Vaji. Dostavim in delujem v doli.

UKCA – Safety declaration of conformity

Daikin Europe N.V.

declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:

FTXF20E5V1B,FTXF25E5V1B,FTXF35E5V1B,FTXF42E5V1B,  
ATXF20E5V1B,ATXF25E5V1B,ATXF35E5V1B,ATXF42E5V1B,

are in conformity with the following directive(s) or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions:

- S.I. 2016/1101: Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- S.I. 2016/1091: Electromagnetic Compatibility Regulations 2016\*
- S.I. 2008/1597: Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008\*\*

as amended,

following the provisions of: BS EN 60335-2-40,

\* as set out in <A> and judged positively by <B> according to the **Certificate <C>**.

\*\* Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

|     |           |
|-----|-----------|
| <A> | TCF032E25 |
| <B> | -         |
| <C> | -         |





Hiromitsu Iwasaki  
Director  
Ostend, 2nd of November 2022

**DAIKIN EUROPE N.V.**  
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

## Obsah

|           |                                                                                       |           |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>O dokumentácii</b>                                                                 | <b>4</b>  |
| 1.1       | O tomto dokumente .....                                                               | 4         |
| <b>2</b>  | <b>Špecifické bezpečnostné pokyny inštalatéra</b>                                     | <b>4</b>  |
| <b>3</b>  | <b>Informácie o balení</b>                                                            | <b>6</b>  |
| 3.1       | Vnúťorná jednotka .....                                                               | 6         |
| 3.1.1     | Vybratie príslušenstva z vnútornej jednotky .....                                     | 6         |
| <b>4</b>  | <b>O jednotke</b>                                                                     | <b>7</b>  |
| 4.1       | Zloženie systému .....                                                                | 7         |
| 4.2       | Rozsah prevádzky .....                                                                | 7         |
| <b>5</b>  | <b>Inštalácia jednotky</b>                                                            | <b>7</b>  |
| 5.1       | Príprava miesta inštalácie .....                                                      | 7         |
| 5.1.1     | Požiadavky vnútornej jednotky na miesto inštalácie .....                              | 7         |
| 5.1.2     | Dodatočné požiadavky na miesto inštalácie vonkajšej jednotky v studenom podnebí ..... | 7         |
| 5.2       | Otvorenie vnútornej jednotky .....                                                    | 7         |
| 5.2.1     | Odobratie čelného panelu .....                                                        | 7         |
| 5.2.2     | Opätovná inštalácia čelného panelu .....                                              | 8         |
| 5.2.3     | Odobratie čelnej mriežky .....                                                        | 8         |
| 5.2.4     | Opätovná inštalácia čelnej mriežky .....                                              | 8         |
| 5.2.5     | Demontáž krytu skrine elektrického zapojenia .....                                    | 8         |
| 5.2.6     | Otvorenie servisného krytu .....                                                      | 8         |
| 5.3       | Montáž vnútornej jednotky .....                                                       | 8         |
| 5.3.1     | Inštalácia montážnej dosky .....                                                      | 8         |
| 5.3.2     | Vŕtanie otvoru do steny .....                                                         | 9         |
| 5.3.3     | Demontáž krytu prípojky potrubia .....                                                | 9         |
| 5.3.4     | Poskytnutie odtoku .....                                                              | 10        |
| <b>6</b>  | <b>Inštalácia potrubia</b>                                                            | <b>11</b> |
| 6.1       | Príprava potrubia chladiva .....                                                      | 11        |
| 6.1.1     | Požiadavky na potrubie chladiva .....                                                 | 11        |
| 6.1.2     | Izolácia potrubia chladiva .....                                                      | 11        |
| 6.2       | Pripojenie potrubia chladiva .....                                                    | 11        |
| 6.2.1     | Pokyny pre pripojovanie potrubia s chladivom .....                                    | 11        |
| 6.2.2     | Pripojenie potrubia chladiva k vnútornej jednotke .....                               | 12        |
| 6.3       | Kontrola potrubia chladiva .....                                                      | 12        |
| 6.3.1     | Kontrola únikov .....                                                                 | 12        |
| 6.3.2     | Na vykonanie vákuového sušenia .....                                                  | 12        |
| <b>7</b>  | <b>Elektroinštalácia</b>                                                              | <b>12</b> |
| 7.1       | Špecifikácie štandardných komponentov elektrického zapojenia .....                    | 13        |
| 7.2       | Pripojenie elektrickej inštalácie k vnútornej jednotke .....                          | 13        |
| <b>8</b>  | <b>Dokončenie inštalácie vnútornej jednotky</b>                                       | <b>13</b> |
| 8.1       | Izolácia vypúšťacieho potrubia, potrubia chladiva a prepojavacieho kábla .....        | 13        |
| 8.2       | Prevlečenie potrubí cez otvor v stene .....                                           | 14        |
| 8.3       | Upevnenie jednotky na montážnu dosku .....                                            | 14        |
| <b>9</b>  | <b>Konfigurácia</b>                                                                   | <b>14</b> |
| 9.1       | Nastavenie iného kanálu prijímača infračerveného signálu vnútornej jednotky .....     | 14        |
| <b>10</b> | <b>Uvedenie do prevádzky</b>                                                          | <b>15</b> |
| 10.1      | Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky .....                                     | 15        |
| 10.2      | Skúšobná prevádzka .....                                                              | 15        |
| 10.2.1    | Uskutočnenie skúšobnej prevádzky v zimnom období .....                                | 15        |
| <b>11</b> | <b>Likvidácia</b>                                                                     | <b>16</b> |
| <b>12</b> | <b>Technické údaje</b>                                                                | <b>17</b> |
| 12.1      | Schéma elektrického zapojenia .....                                                   | 17        |
| 12.1.1    | Zjednotená legenda schémy zapojenia .....                                             | 17        |

## 1 O dokumentácii

## 1.1 O tomto dokumente

**VAROVANIE**

Uistite sa, že sú inštalácia, servis, údržba, opravy a použité materiály v súlade s návodom od Daikin (vrátane všetkých dokumentov uvedených v "Sada dokumentácie") a okrem toho s platnými zákonmi a že ich vykonávajú len kvalifikované osoby. V Európe a oblastiach, kde platia normy IEC, je použiteľná norma EN/IEC 60335-2-40.

**INFORMÁCIE**

Skontrolovať, či má používateľ vytlačenú dokumentáciu a požiadať ho, aby si ich odložil pre budúcu referenciu.

**Cieľoví používatelia**

Oprávnení inštalátori

**INFORMÁCIE**

Toto zariadenie je určené pre odborníkov alebo vyškolených používateľov v obchodoch, v odvetví svietidiel a na farmách, prípadne pre začiatočníkov na komerčné a domáce používanie.

**Dokumentácia**

Tento dokument je súčasťou dokumentácie. Celá dokumentácia zahŕňa tieto dokumenty:

- **Všeobecné bezpečnostné opatrenia:**
  - Bezpečnostné pokyny, ktoré **MUSÍTE** prečítať pred inštaláciou
  - Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky)
- **Návod na inštaláciu vnútornej jednotky:**
  - Pokyny na inštaláciu
  - Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky)
- **Referenčná príručka inštalatéra:**
  - Príprava inštalácie, správne postupy, referenčné údaje,...
  - Formát: digitálne súbory nájdete na lokalite <https://www.daikin.eu>. Pomocou funkcie vyhľadávania nájdete svoj model Q.

Najnovšia revízia dodanej dokumentácie je zverejnená na regionálnej Daikin webovej stránke a je prístupná u vášho predajcu.

Originálny návod je v angličtine. Všetky ostatné jazyky sú prekladmi originálneho návodu.

**Technické údaje**

- **Podmnožina** najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej stránke Daikin (verejne prístupnej).
- **Úplná sada** najnovších technických údajov je k dispozícii na Daikin Business Portal (požaduje sa prihlásenie).

## 2 Špecifické bezpečnostné pokyny inštalatéra

Vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a predpisy.

**VAROVANIE: HORĽAVÝ MATERIÁL**

Chladivo vnútri tejto jednotky je mierne horľavé.

### Inštalácia jednotky (pozri "5 Inštalácia jednotky" ▶ 7)



#### VAROVANIE

Inštaláciu smie vykonať inštalatér, výber materiálov a inštalácia musí spĺňať platnú legislatívu. V Európe platí norma EN378.

### Miesto pre inštaláciu (pozri "5.1 Príprava miesta inštalácie" ▶ 7)



#### UPOZORNENIE

- Skontrolujte, či miesto pre inštaláciu dokáže udržať hmotnosť jednotky. Chybná inštalácia je nebezpečná. Môže tiež spôsobiť vibrácie a neobvyklú prevádzkovú hlučnosť.
- Poskytnite dostatočný servisný priestor.
- NEINŠTALUJTE jednotku tak, aby bola v kontakte so stropom alebo stenou, keď to môže spôsobiť vibrácie.



#### VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný v miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napr.: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač).

### Pripojenie potrubia s chladivom (pozri "6.2 Pripojenie potrubia chladiva" ▶ 11)



#### UPOZORNENIE

- Počas dodania nespájajte a nezvárajte na mieste s náplňou chladiacej kvapaliny R32.
- Počas inštalácie chladiaceho systému, kde je potrebné vykonať spojenie dielov s najmenej s jedným naplneným dielom, zoberte do úvahy nasledovné požiadavky: vo vnútri obsadených priestorov nie sú povolené nestále spoje pre chladiacu kvapalinu R32 s výnimkou spojov uskutočnených na mieste spájajúcich vnútornú jednotku s potrubím. Spoje uskutočnené na mieste priamo spájajúce potrubie s vnútornými jednotkami majú byť nestáleho typu.



#### POZNÁMKA

- Používajte nástrčnú maticu uloženú v jednotke.
- Aby nedošlo k úniku plynov, použite chladiaci olej LEN na vnútorný povrch rozšírenia. Pre R32 (FW68DA) použite chladiaci olej.
- Spoje opätovne NEPOUŽÍVAJTE.



#### POZNÁMKA

- Na časti s lievikovým rozšírením NEPOUŽÍVAJTE minerálny olej.
- NEPOUŽÍVAJTE potrubie z predchádzajúcich inštalácií.
- Do tejto jednotky R32 NIKDY neinštalujte sušič, aby sa zachovala jej životnosť. Vysúšaný materiál sa môže rozpustiť a poškodiť systém.



#### VAROVANIE

Bezpečne pripojte potrubie s chladivom ešte pred spustením kompresora. Keď kompresor NIE je pripojený a uzatvárací ventil je počas odčerpávania otvorený, bude po spustení kompresora nasávaný vzduch, čo môže spôsobiť vznik mimoriadneho tlaku v potrubí s chladivom, čo vedie k poškodeniu zariadenia a vzniku úrazu.



#### UPOZORNENIE

- Nedokonalé spojenie môže zapríčiniť únik plyného chladiva.
- Ochranné NEPOUŽÍVAJTE opakovane. Použite nové ochranné, aby sa predišlo úniku chladiaceho plynu.
- Používajte trubicové matice dodané spolu s jednotkou. Použitie iných nástrčných matíc môže spôsobiť únik chladiaceho plynu.



#### UPOZORNENIE

NEOTVÁRAJTE ventily, kým sa nedokončí spojenie. Nedokonalé spojenie môže zapríčiniť únik plyného chladiva.



#### NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO VÝBUCHU

NEOTVÁRAJTE uzatváracie ventily, kým sa nedokončí vákuové sušenie.

### Naplnenie chladivom (pozri Plnenie chladiva)



#### VAROVANIE

- Chladivo vo vnútri jednotky je stredne horľavé, ale v normálnom prípade NEUNIKÁ. Ak chladivo uniká vo vnútri miestnosti a prichádza do kontaktu s plameňom horáka, ohrievačom alebo varičom, môže to mať za následok vznik požiaru a/alebo tvorbu škodlivého plynu.
- Vypnite všetky spaľovacie vykurovacie zariadenia, miestnosť vyvetrajte a skontaktujte sa s predajcom, u ktorého ste jednotku kúpili.
- Jednotku NEPOUŽÍVAJTE, kým servisná osoba nepotvrdí ukončenie opravy časti, kde uniká chladivo.



#### VAROVANIE

- Používajte len chladivo R32. Iné látky môžu spôsobiť výbuchy a nehody.
- R32 obsahuje fluórované skleníkové plyny. Má hodnotu potenciálu globálneho otepľovania 675. Tieto plyny NEVYPÚŠŤAJTE do ovzdušia.
- Pri plnení chladiva VŽDY používajte ochranné rukavice a bezpečnostné okuliare.



#### POZNÁMKA

Aby nedošlo k poruche kompresora, do systému NEDOPLŇUJTE viac chladiva, ako je určené množstvo.



#### VAROVANIE

NIKDY sa priamo nedotýkajte žiadneho náhodne uniknutého chladiva. Mohlo by to spôsobiť silné omrzliny.

### Elektrická inštalácia (pozri "7 Elektroinštalácia" ▶ 12)



#### VAROVANIE

Spotrebič MUSÍ byť nainštalovaný v súlade s národnými predpismi o elektrickom zapojení.



#### VAROVANIE

- Celú elektrickú inštaláciu MUSÍ inštalovať autorizovaný elektrikár a MUSÍ byť v súlade s platnými národnými predpismi o elektrickom zapojení.
- Všetky elektrické spojenia sa musia inštalovať ako pevné prepojenie.
- Všetky komponenty zabezpečené na mieste a celá elektrická konštrukcia MUSÍ byť v súlade s platnými predpismi.



## 3 Informácie o balení



### VAROVANIE

- Ak má elektrické napájanie chýbajúcu alebo chybnú nulovú fázu, zariadenie sa môže poškodiť.
- Určenie vhodného uzemnenia. NEUZEMŇUJTE jednotku k verejnému potrubiu, prepäťovej poistke ani uzemneniu telefónnej linky. Nedokonale uzemnenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Inštalujte požadované poistky alebo prúdové ističe.
- Elektrické káble zabezpečte pomocou káblových spojok, aby sa NEDOSTALI do kontaktu s ostrými hranami ani potrubím, a to najmä na vysokotlakovej strane.
- NEPOUŽÍVAJTE páskové vodiče, predlžovacie káble ani prepojenia z hviezdicovej sústavy. Mohlo by to spôsobiť prehrievanie, zásah elektrickým prúdom alebo požiar.
- NEINŠTALUJTE kondenzátor s fázový predstihom, pretože táto jednotka je vybavená invertorom. Kondenzátor s fázovým posunom znižuje výkonnosť a môže spôsobiť nehody.



### VAROVANIE

VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.



### VAROVANIE

Použite vypínač pre odpojenie všetkých pólov s najmenej 3 mm medzerami medzi kontaktmi, aby došlo k úplnému odpojeniu v kategórii prepätia III.



### VAROVANIE

Ak je poškodený napájací kábel, výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobne kvalifikované osoby ho MUSIA vymeniť, aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situácií.



### VAROVANIE

Elektrické napájanie NEPRIPÁJAJTE k vnútornej jednotke. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.



### VAROVANIE

- Vo vnútri výrobku NEPOUŽÍVAJTE elektrické súčiastky zakúpené v bežných obchodoch.
- Napájanie pre vypúšťacie čerpadlo atď. NEVYVÁDZAJTE zo svorkovnice. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.



### VAROVANIE

Prepojovacie vedenie umiestnite mimo medených potrubí bez tepelnej izolácie, keďže takéto potrubia sú veľmi horúce.



### NEBEZPEČENSTVO: ELEKTRICKÝM PRÚDOM

RIZIKO

USMRTENIA

Všetky elektrické diely (vrátane termistorov) sú napájané z elektrického napájania. NEDOTÝKAJTE sa ich holými rukami.



### NEBEZPEČENSTVO: ELEKTRICKÝM PRÚDOM

RIZIKO

USMRTENIA

Pred vykonávaním servisu odpojte zdroj napájania minimálne na 10 minút a zmerajte napätie na koncovkách kondenzátorov hlavného obvodu alebo v elektrických súčiastkach. Skôr ako sa budete môcť dotknúť elektrických súčastí, napätie NESMIE presahovať 50 V jednosmerného prúdu. Poloha koncoviek je zobrazená na schéme zapojenia.

Dokončenie inštalácie vnútornej jednotky (pozri Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky)



### NEBEZPEČENSTVO: ELEKTRICKÝM PRÚDOM

RIZIKO

USMRTENIA

- Zabezpečte, aby bol systém správne uzemnený.
- Pred vykonaním údržby VYPNITE elektrické napájanie.
- Pred ZAPNUTÍM elektrického napájania nainštalujte kryt skriňového rozvádzača.

Uvedenie do prevádzky (pozri "10 Uvedenie do prevádzky" ▶ 15))



### NEBEZPEČENSTVO: ELEKTRICKÝM PRÚDOM

RIZIKO

USMRTENIA



### NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA



### UPOZORNENIE

Počas práce na vnútorných jednotkách NEVYKONÁVAJTE skúšobnú prevádzku.

Pri uskutočňovaní skúšobnej prevádzky bude v prevádzke NIE LEN vonkajšia jednotka, ale aj pripojená vnútorná jednotka. Práca na vnútornej jednotke pri vykonávaní skúšobnej prevádzky je nebezpečná.



### UPOZORNENIE

Do vstupu alebo výstupu vzduchu NEVKLADAJTE prsty, tyčky alebo iné predmety. NEODSTRAŇUJTE ochranný kryt ventilátora. Keďže sa ventilátor otáča veľkou rýchlosťou, mohol by spôsobiť úraz.

## 3 Informácie o balení

### 3.1 Vnútorná jednotka



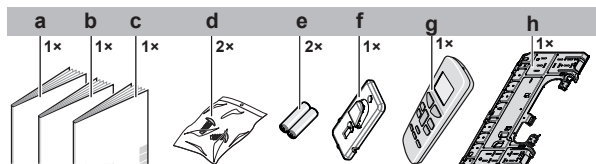
#### INFORMÁCIE

Na nasledujúcich obrázkoch je len príklad, ktorý NEMUSÍ zodpovedať rozloženiu vášho systému.

#### 3.1.1 Vybratie príslušenstva z vnútornej jednotky

##### 1 Odstráňte:

- vrecko s príslušenstvom umiestnené na spodku obalu,
- montážnu dosku umiestnenú na zadnej strane vnútornej jednotky.



- a Návod na inštaláciu
- b Návod na obsluhu
- c Všeobecné bezpečnostné opatrenia
- d Upevňovacia skrutka vnútornej jednotky (M4×12L). Pozri "8.3 Upevnenie jednotky na montážnu dosku" ▶ 14].
- e Suchá batéria AAA.LR03 (alkalická) pre používateľské rozhranie
- f Držiak používateľského rozhrania
- g Používateľské rozhranie
- h Montážna doska

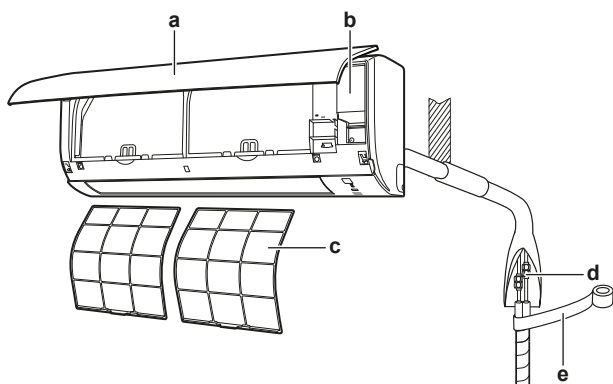
## 4 O jednotke



### VAROVANIE: HORLAVÝ MATERIÁL

Chladivo vnútri tejto jednotky je mierne horľavé.

### 4.1 Zloženie systému



- a Vnútrotná jednotka
- b Servisný kryt
- c Vzduchový filter
- d Potrubie s chladivom, vypúšťacia hadica a kábel prepojenia medzi jednotkami
- e Izolačná páska

### 4.2 Rozsah prevádzky

Systém používajte v nasledovných rozsahoch teploty alebo vlhkosti pre bezpečnú a účinnú prevádzku.

| Režim prevádzky                | Rozsah prevádzky                                                                                                                                         |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Klimatizácia <sup>(a)(b)</sup> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vonkajšia teplota: -10~48°C DB</li> <li>Vnútrotná teplota: 18~32°C DB</li> <li>Vnútrotná vlhkosť: ≤80%</li> </ul> |
| Vykurovanie <sup>(a)</sup>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vonkajšia teplota: -15~24°C DB</li> <li>Vnútrotná teplota: 10~30°C DB</li> </ul>                                  |
| Sušenie <sup>(a)</sup>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vonkajšia teplota: -10~48°C DB</li> <li>Vnútrotná teplota: 18~32°C DB</li> <li>Vnútrotná vlhkosť: ≤80%</li> </ul> |

<sup>(a)</sup> Ak jednotka beží mimo prevádzkového rozsahu, bezpečnostné zariadenie môže zastaviť prevádzku systému.

<sup>(b)</sup> Ak jednotka beží mimo prevádzkového rozsahu, môže dôjsť ku kondenzácii a kvapkaniu vody.

## 5 Inštalácia jednotky

### 5.1 Príprava miesta inštalácie



#### VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný v miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napr.: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač).



#### VAROVANIE

Spotrebič, ktorý používa chladivo R32, musí byť skladovaný tak, aby sa zabránilo mechanickému poškodeniu a v dobre vetranej miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napríklad: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač). Veľkosť miestnosti má byť špecifikovaná v kapitole Všeobecné bezpečnostné predbežné opatrenia.



#### VAROVANIE

Uistite sa, že sú inštalácia, servis, údržba a opravy v súlade s návodom z Daikin a so zákonmi o spotrebičoch (napríklad národné plynárske predpisy) a že ich vykonávajú LEN oprávnené osoby.

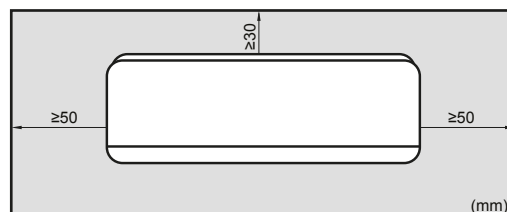
### 5.1.1 Požiadavky vnútornej jednotky na miesto inštalácie



#### INFORMÁCIE

Hladina tlaku zvuku je menšia ako 70 dBA.

- **Prúd vzduchu.** Zaisťte, aby nič nebránilo prúdeniu vzduchu.
- **Vypúšťanie.** Zabezpečte, aby mohla kondenzovaná voda vhodným spôsobom odtekať.
- **Izolácie steny.** Ak sa pri stropu prekračuje teplota 30°C a relatívna vlhkosť 80% alebo ak sa do stropu privádza čerstvý vzduch, vyžaduje sa dodatočná izolácia (minimálna hrúbka 10 mm, polyetylénová pena).
- **Pevnosť steny.** Skontrolujte, či je alebo nie je stena alebo podlaha dostatočne pevná pre unesenie hmotnosti jednotky. Ak existuje riziko, pred inštaláciou jednotky zosilnite stenu alebo podlahu.
- **Priestor.** Nainštalujte jednotku najmenej 1,8 m od podlahy a dodržte nasledovné požiadavky týkajúce vzdialeností od stien a stropu:



### 5.1.2 Dodatočné požiadavky na miesto inštalácie vonkajšej jednotky v studenom podnebí

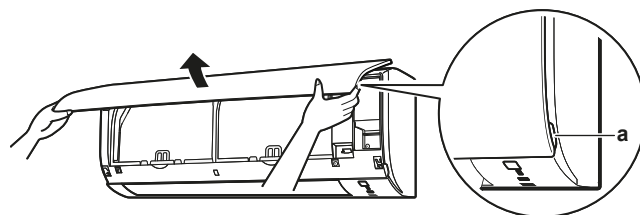
Vonkajšiu jednotku chráňte pred priamym snežením a postarajte sa, aby vonkajšiu jednotku NIKDY nezasnežilo.

V oblastiach s hustým snežením je veľmi dôležité vybrať také miesto inštalácie, kde sneh NEBUDE ovplyvňovať činnosť jednotky. Ak je možné bočné sneženie, zabezpečte, aby vinutie výmenníka tepla NEBOLO ovplyvnené snehom. V prípade potreby inštalujte kryt alebo prístrešok proti snehu a podstavec.

## 5.2 Otvorenie vnútornej jednotky

### 5.2.1 Odobratie čelného panelu

- 1 Držte čelný panel za úchytky na dvoch stranách a otvorte ho.



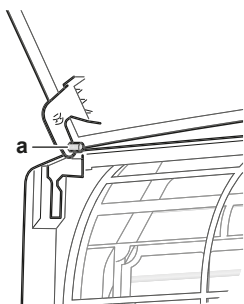
a Úchytky panelu

- 2 Čelný panel odoberte tak, že ho posúvate buď doľava alebo doprava a ťaháte ho smerom k sebe.

**Výsledok:** Hriadeľ čelného panelu na 1 strane sa odpojí.

- 3 Tým istým spôsobom odpojte hriadeľ čelného panelu na druhej strane.

## 5 Inštalácia jednotky



a Čap predného panela

### 5.2.2 Opätovná inštalácia čelného panelu

- 1 Nasadíte čelný panel. Nastavte hriadele do jednej roviny s drážkami a potom ich úplne zatlačte dovnútra.
- 2 Čelný panel pomaly uzavrite; na oboch stranách a v strede zatlačte.

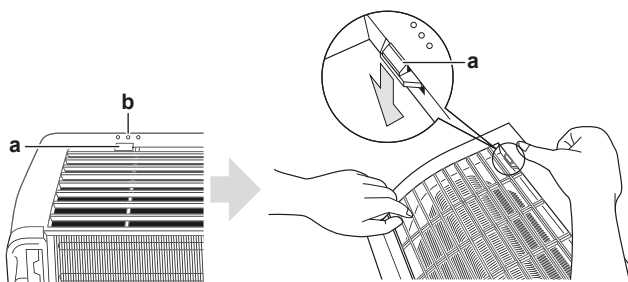
### 5.2.3 Odobratie čelnej mriežky



#### UPOZORNENIE

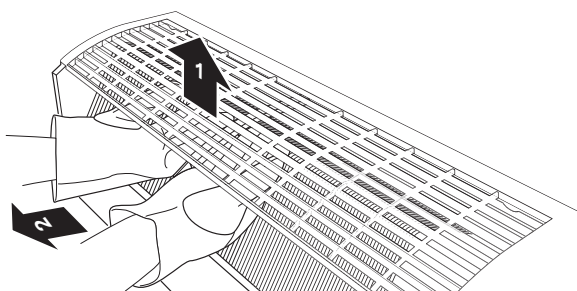
Pri inštalácii a vykonávaní údržby alebo servisu systému noste primerané ochranné pomôcky (ochranné rukavice, bezpečnostné okuliare atď.).

- 1 Čelný panel odoberte, aby ste mohli demontovať vzduchový filter.
- 2 Z čelnej mriežky odoberte 2 skrutky.
- 3 Stlačte 3 horné háky označené symbolom s 3 kruhmi.



a Horný háčik  
b Symbol s 3 kruhmi

- 4 Pred odobratím čelnej mriežky odporúčame otvoriť klapku.
- 5 Obidve ruky umiestnite pod stred čelnej mriežky a pri jej vytlačení smerom hore ju ťahajte smerom k vám.

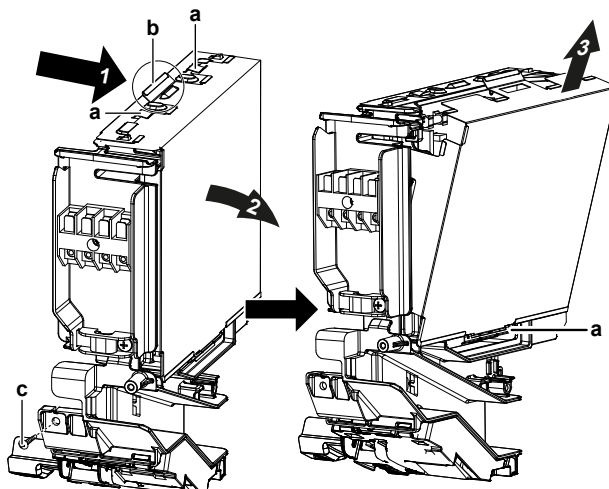


### 5.2.4 Opätovná inštalácia čelnej mriežky

- 1 Nainštalujte čelnú mriežku a pevne zaveste na 3 horné háky.
- 2 Naskrutkujte 2 skrutky späť do prednej mriežky.
- 3 Nainštalujte vzduchový filter a potom namontujte čelný panel.

### 5.2.5 Demontáž krytu skrine elektrického zapojenia

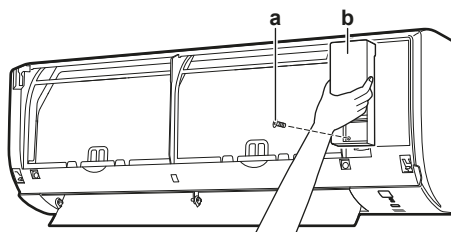
- 1 Odoberte čelnú mriežku.
- 2 Odskrutkujte 1 skrutku z krytu hornej elektrickej skrine.
- 3 Otvorte kryt elektrickej skrine vytiahnutím vyčnievajúcej časti na vrchu krytu.
- 4 Zveste úchytka na spodku a demontujte kryt elektrickej skrine.



a Úchytka  
b Vyčnievajúca časť na vrchu krytu  
c Skrutka

### 5.2.6 Otvorenie servisného krytu

- 1 Odskrutkujte 1 skrutku zo servisného krytu.
- 2 Servisný kryt vytiahnite vodorovne preč z jednotky.

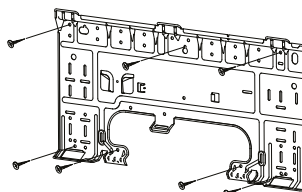


a Skrutka servisného krytu  
b Servisný kryt

## 5.3 Montáž vnútornej jednotky

### 5.3.1 Inštalácia montážnej dosky

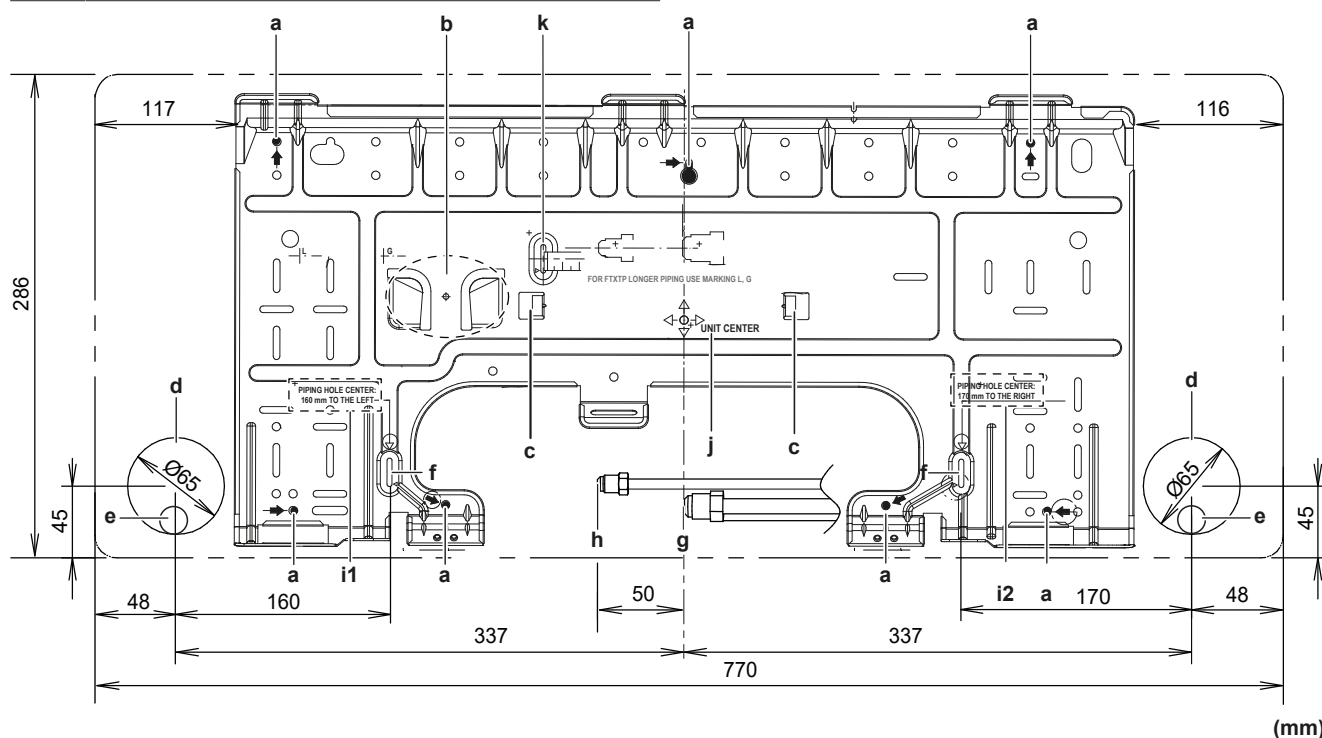
- 1 Dočasne nainštalujte montážnu dosku.
- 2 Vyrovnajte ju do vodováhy.
- 3 Použitím meracieho pásma označte na stene stredy bodov vŕtania. Umiestnite koniec meracieho pásma na značku ">".
- 4 Inštaláciu ukončíte zaistením montážnej dosky na stene použitím skrutiek M4×25L (dodáva zákazník).





## INFORMÁCIE

Odobratý kryt vstupu potrubia je možné uložiť do vrečka montážnej dosky.



- a Odporúčané miesta na upevnenie montážnej dosky
- b Vrečko pre kryt prípojky potrubia
- c Uchytky pre umiestnenie vodováhy
- d Otvor prechádzajúci stenou Ø65 mm
- e Poloha vypúšťacej hadice
- f Poloha pre meracie pásmo na značke ">"

- g Koniec plynového potrubia  
h Koniec kvapalinového potrubia  
i1 Stred otvoru pre potrubie: 160 mm doľava  
i2 Stred otvoru pre potrubie: 170 mm doprava  
j Stred jednotky  
k Použite meracie pásmo podľa obrázka

### 5.3.2 Vŕtanie otvoru do steny



## UPOZORNENIE

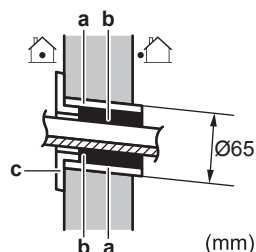
V prípade stien, ktoré obsahujú kovové rámy alebo dosky zaistíte použitie potrubia uloženého do steny a u priechodných otvorov zodpovedajúcich krytov, aby nedošlo k možnému ohriatiu, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.



## POZNÁMKA

Skontrolujte, či sú medzery okolo potrubia dobre utesnené vhodným tesniacim materiálom (dodáva zákazník), aby nedochádzalo k presakovaniu vody.

- 1 V stene vyvŕtajte priechodzí otvor s priemerom 65 mm tak, aby mal otvor šikmý sklon smerom ku vonkajšej strane steny.
- 2 Do otvoru zasuňte potrubie umiestnené v stene.
- 3 Do potrubia v stene vložte kryt.



- a** Potrubie zabudované v stene  
**b** Tmel  
**c** Kryt otvoru v stene

- 4** Po skončení zapojenia, inštalácie potrubia s chladivom a vypúšťacieho potrubia, **NEZABUDNITE** utesniť medzery tmelom.

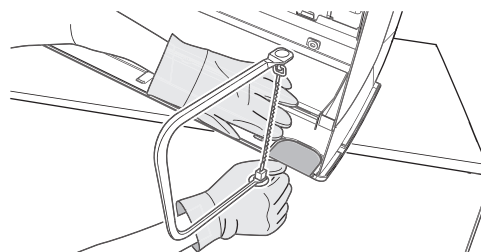
### 5.3.3 Demontáž krytu prípojky potrubia



## INFORMÁCIE

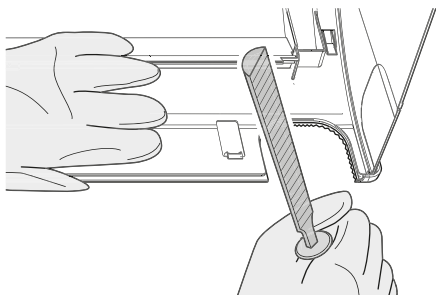
Ak chcete pripojiť potrubie na pravú stranu, vpravo dole. Ľavú stranu alebo vľavo dole, je potrebné demontovať kryt prípojk potrubia.

- 1 Použitím pílkы odrežte kryt prípojky potrubia z vnútra čelnej mriežky.



- 2** Pozdíž rezu odstráňte piliny použitím polkruhového ihlového pilníka.

## 5 Inštalácia jednotky



### POZNÁMKA

Na odstraňovanie krytu prípojky potrubia **NEPOUŽÍVAJTE** štipacie kliešte, lebo by sa poškodila čelná mriežka.

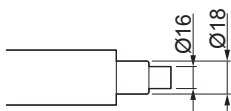
### 5.3.4 Poskytnutie odtoku

Zabezpečte, aby mohla kondenzovaná voda vhodným spôsobom otekať. To zahŕňa:

- Všeobecné pokyny
- Pripojenie odtokového potrubia k vnútornej jednotke
- Kontrola úniku vody

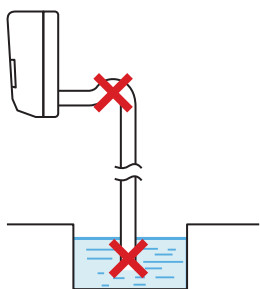
### Všeobecné pokyny

- **Dĺžka potrubia.** Vypúšťacie by malo byť čo najkratšie.
- **Priemer potrubia.** Ak je potrebné predĺženie vypúšťacej hadice alebo vstavané vypúšťacie potrubie, použite vhodné diely, ktoré sa hodia na predný koniec hadice.

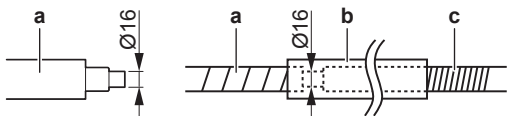


### POZNÁMKA

- Vypúšťaciu hadicu nainštalujte smerom dole.
- Zachytávače oleja **NIE** sú povolené.
- Koniec hadice **NEDÁVAJTE** do vody.

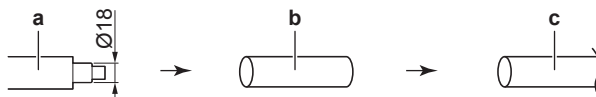


- **Predĺženie vypúšťacej hadice.** Na predĺženie vypúšťacej hadice použite hadicu dodanú zákazníkom s vnútorným priemerom Ø16 mm. **NEZABUDNITE** na vnútornú časť predĺžovacej hadice použiť rúčku tepelnej izolácie.



- a Vypúšťacia hadica dodávaná s vnútornou jednotkou
- b Rúrka tepelnej izolácie (dodáva zákazník)
- c Predĺžovacia vypúšťacia hadica

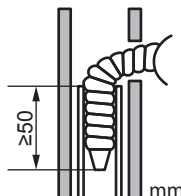
- **Tuhé polyvinylchloridové potrubie.** Pri pripájaní tuhého polyvinylchloridového potrubia (menovitý priemer Ø13 mm) priamo k vypúšťacej hadici použite vypúšťaciu prípojku dodanú zákazníkom (menovitý priemer Ø13 mm).



- a Vypúšťacia hadica dodávaná s vnútornou jednotkou
- b Vypúšťacia prípojka s menovitým priemerom Ø13 mm (dodávka zákazníka)
- c Tuhé polyvinylchloridové potrubie (dodáva zákazník)

- **Kondenzácia.** Vykonať opatrenia voči kondenzácii. Zaizolujte celé vypúšťacie potrubie v budove.

- 1 Vypúšťaciu hadicu zasuňte do vypúšťacieho potrubia, ako je zobrazené na nasledovnom obrázku, aby sa **NEDALA** vytiahnuť z vypúšťacieho potrubia.



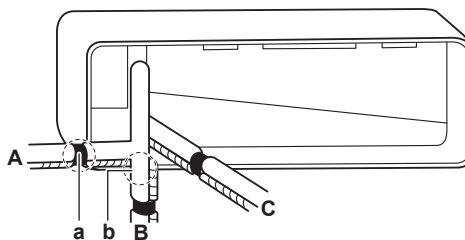
### Pripojenie potrubia na pravej strane, vpravo vzadu alebo vpravo na spodku



### INFORMÁCIE

Štandardne je z výrobného závodu pripojené potrubie na pravej strane. V prípade potrubia na ľavej strane demontujte potrubie z pravej strany a nasadte na ľavej strane.

- 1 Pomocou vinylovej lepiacej pásky nasadte vypúšťaciu hadicu k spodnej časti potrubí s chladivom.
- 2 Vypúšťaciu hadicu a potrubia s chladivom spolu obalte použitím izolačnej pásky.



- A Potrubie z pravej strany
- B Potrubie z pravej strany dole
- C Potrubie z pravej strany zozadu
- a Tu odoberte kryt prípojky potrubia pre potrubie z pravej strany
- b Tu odoberte kryt prípojky potrubia pre potrubie z pravej spodnej strany

### Pripojenie potrubia na ľavej strane, vľavo vzadu alebo vľavo na spodku



### INFORMÁCIE

Štandardne je z výrobného závodu pripojené potrubie na pravej strane. V prípade potrubia na ľavej strane demontujte potrubie z pravej strany a nasadte na ľavej strane.

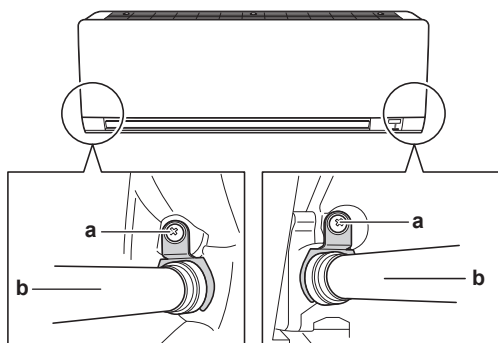
- 1 Odskrutkujte skrutku upevnenia izolácie na pravej strane a tým demontujete vypúšťaciu hadicu.
- 2 Demontujte vypúšťaciu zátku na ľavej strane a nasadte na pravej strane.



### POZNÁMKA

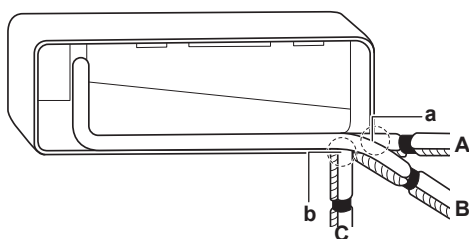
Pri nasadzovaní vypúšťacej zátky **NENANÁŠAJTE** mazací olej (chladiaci olej) na vypúšťaciu zátku. Vypúšťacia zátku sa môže poškodiť a spôsobiť unikanie odpadovej vody zátkou.

- 3 Zasuňte vypúšťaciu hadicu na ľavej strane a nezabudnite ju dotiahnuť pomocou upevňovacej skrutky, inak môže dôjsť k úniku vody.



a Skrutka na upevnenie izolácie  
b Vypúšťacia hadica

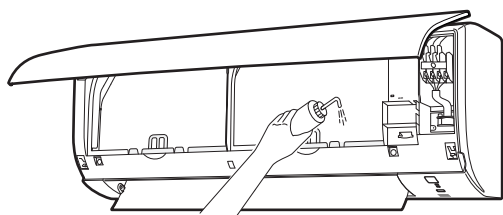
- 4 Vypúšťaciu hadicu pripojte k spodnej strane potrubia s chladivom pomocou vinylovej lepiacej pásky.



A Potrubie z ľavej strany  
B Potrubie zľava zozadu  
C Potrubie vľavo dole  
a Tu odoberte kryt prípojky potrubia pre potrubie z ľavej strany  
b Tu odoberte kryt prípojky potrubia pre potrubie z ľavej spodnej strany

## Kontrola únikov vody

- 1 Demontujte vzduchové filtre.
- 2 Za účelom kontroly únikov vody postupne naplňte približne 1 l vody do vypúšťacej nádoby.



## 6 Inštalácia potrubia

### 6.1 Príprava potrubia chladiva

#### 6.1.1 Požiadavky na potrubie chladiva



#### POZNÁMKA

Potrubie a iné diely pod tlakom majú byť vhodné pre chladivo. Použite bezšvové medené potrubie chladiva odkysličené kyselinou fosforečnou.

- Cudzie materiály vo vnútri potrubí (vrátane olejov pre mazanie) musia byť ≤30 mg/10 m.

#### Priemer potrubia s chladivom

Použite tie isté priemery ako u prípojok k vonkajším jednotkám:

| Trieda | L1 kvapalinové potrubie | L1 plynové potrubie |
|--------|-------------------------|---------------------|
| 20~42  | Ø6,4                    | Ø9,5                |

#### Materiál potrubia s chladivom

- **Materiál potrubia:** bezšvové medené potrubie odkysličené kyselinou fosforečnou
- **Nástrčné spoje:** Používajte len žihany materiál.
- **Stupeň pnutia potrubia a hrúbka steny:**

| Vonkajší priemer (Ø) | Stupeň pnutia | Hrúbka (t) <sup>(a)</sup> |  |
|----------------------|---------------|---------------------------|--|
| 6,4 mm (1/4")        | Žihany (O)    | ≥0,8 mm                   |  |
| 9,5 mm (3/8")        |               |                           |  |
| 12,7 mm (1/2")       |               |                           |  |

<sup>(a)</sup> V závislosti od platnej legislatívy a maximálneho pracovného tlaku jednotky (pozri "PS High" na výrobnom štítku jednotky) môže byť potrebné potrubie s väčšou hrúbkou.

#### 6.1.2 Izolácia potrubia chladiva

- Ako izolačný materiál používajte polyetylénovú penu:
  - s intenzitou prestupu tepla medzi 0,041 a 0,052 W/mK (0,035 až 0,045 kcal/mh°C)
  - s ohňovzdornosťou najmenej 120°C
- Hrúbka izolácie:

| Vonkajší priemer potrubia (Ø <sub>p</sub> ) | Vnútorný priemer izolácie (Ø <sub>i</sub> ) | Hrúbka izolácie (t) |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------|
| 6,4 mm (1/4")                               | 8~10 mm                                     | ≥10 mm              |
| 9,5 mm (3/8")                               | 10~14 mm                                    | ≥13 mm              |
| 12,7 mm (1/2")                              | 14~16 mm                                    | ≥13 mm              |



Keď je teplota vyššia ako 30°C a relatívna vlhkosť je vyššia ako 80%, hrúbka izolačného materiálu má byť najmenej 20 mm, aby sa predišlo kondenzácii na povrchu izolácie.

### 6.2 Pripojenie potrubia chladiva

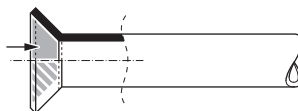


**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA**

#### 6.2.1 Pokyny pre pripojovanie potrubia s chladivom

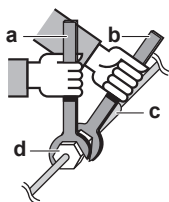
Pri spájaní potrubí nezabudnite na nasledujúce opatrenia:

- Pri pripájaní matice s lieviovým rozšírením naneste na vnútorný povrch éterový alebo esterový olej. Pred pevným utiahnutím maticu utiahnite 3 alebo 4 otáčkami rukou.



- Pri uvoľňovaní matice s lieviovým rozšírením VŽDY používajte 2 kľúče.
- Pri pripojovaní potrubia maticu s lieviovým rozšírením VŽDY uťahujte pomocou kľúča a momentového kľúča. Zabráni sa prasknutiu matice a unikaniu.

## 7 Elektroinštalácia

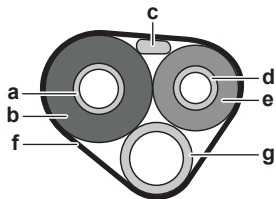


- a Momentový kľúč
- b Kľúč na matice
- c Spojenie potrubí
- d Matica s lievikovým rozšírením

| Priemer potrubia (mm) | Krútiaci moment uťahovania (N·m) | Rozmery ochrany (A) (mm) | Tvar lievikového rozšírenia (mm) |
|-----------------------|----------------------------------|--------------------------|----------------------------------|
| Ø6,4                  | 15~17                            | 8,7~9,1                  |                                  |
| Ø9,5                  | 33~39                            | 12,8~13,2                |                                  |

### 6.2.2 Pripojenie potrubia chladiva k vnútornej jednotke

- **Dĺžka potrubia.** Potrubie s chladivom by malo byť čo najkratšie.
- 1 Použitím **nástrčných spojov s ochranením** pripojte k jednotke potrubie s chladivom.
- 2 Potrubie s chladivom, prepojovací kábel a vypúšťaciu hadicu na vnútornej jednotke **zaizolujte** nasledovne:



- a Plynové potrubie
- b Izolácia plynového potrubia
- c Prepojovací kábel
- d Kvapalinové potrubie
- e Izolácia potrubia s kvapalinou
- f Dokončovacia páska
- g Vypúšťacia hadica



#### POZNÁMKA

Nezabudnite izolovať všetky potrubia s chladivom. Akékoľvek nechránené potrubie môže spôsobiť kondenzáciu.

## 6.3 Kontrola potrubia chladiva

### 6.3.1 Kontrola únikov



#### POZNÁMKA

NEPREKRAČUJTE maximálny prevádzkový tlak jednotky (pozrite si údaj PS High na výrobnom štítku jednotky).

- Naplníte systém plynným dusíkom až na manometrický tlak najmenej 200 kPa (2 bar). V snahe zistiť malé netesnosti sa odporúča natlačiť 3 000 kPa (30 bar).
- Pomocou roztoku na bublinkový test skontrolujte úniky na všetkých spojeniach.



#### POZNÁMKA

VŽDY použite roztok pre skúšku bublinkami odporúčaný veľkoobchodníkom.

NIKDY nepoužívajte mydlovú vodu:

- Mydlová voda môže spôsobiť porušenie komponentov, napr. nástrčné matice alebo veká uzatváracích ventilov.
- Mydlová voda môže obsahovať soľ, ktorá absorbuje vlhkosť, ktorá pri ochladení potrubia zamrzne.
- Mydlová voda môže obsahovať amoniak, ktorý má korozívny účinok na nástrčné spoje (medzi mosadznou nástrčnou maticou a medenou rozšírenou rúrkou).

- Vypustite všetok plyn dusík.

### 6.3.2 Na vykonanie vákuového sušenia

- Evakuujte systém, kým tlak v armatúre nemá hodnotu -0,1 MPa (-1 bar).
- Počkajte 4-5 minút a skontrolujte tlak:

| Ak tlak... | Potom...                                                   |
|------------|------------------------------------------------------------|
| Nemení sa  | V systéme sa nenachádza vlhkosť. Tento postup je skončený. |
| Zvyšuje sa | V systéme je vlhkosť. Prejdite na nasledujúci krok.        |

- Systém vyvakuujte počas najmenej 2 hodín na tlak v tlakomere -0,1 MPa (-1 bar).
- Po VYPNUTÍ čerpadla aspoň 1 hodinu kontrolujte tlak.
- Ak sa NEDOSIAHNE cieľový podtlak alebo ak sa podtlak nedá udržať 1 hodinu, postupujte takto:
  - Znovu skontrolujte úniky.
  - Znovu vykonajte podtlakové sušenie.

## 7 Elektroinštalácia



**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA**  
ELEKTRICKÝM PRÚDOM



#### VAROVANIE

VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.



#### VAROVANIE

Použite vypínač pre odpojenie všetkých pólov s najmenej 3 mm medzerami medzi kontaktmi, aby došlo k úplnému odpojeniu v kategórii prepätia III.



#### VAROVANIE

Ak je poškodený napájací kábel, výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobné kvalifikované osoby ho MUSIA vymeniť, aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situácií.



#### VAROVANIE

Elektrické napájanie NEPRIPÁJAJTE k vnútornej jednotke. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.



#### VAROVANIE

- Vo vnútri výrobku NEPOUŽÍVAJTE elektrické súčiastky zakúpené v bežných obchodoch.
- Napájanie pre vypúšťacie čerpadlo atď. NEVYVÁDZAJTE zo svorkovnice. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.



### VAROVANIE

Prepojovacie vedenie umiestnite mimo medených potrubí bez tepelnej izolácie, keďže takéto potrubia sú veľmi horúce.

## 7.1 Špecifikácie štandardných komponentov elektrického zapojenia



### POZNÁMKA

Odporúčame použiť pevné (jednožilové) vedenia. Ak sa použijú vodiče s odstránenou izoláciou, nepatrne pretočte vodič za účelom spevnenia konca pre buď priame použitie v svorke alebo vloženie do kruhovej svorky v štýle zalisovanej svorky. Podrobnosti sú popísané v "Smerniciach pre pripojovanie elektrickej inštalácie" v referenčnej príručke inštalátora.

| Komponent                            |               |                                                                        |
|--------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------|
| Kábel elektrického napájania         | Napätie       | 220~240 V                                                              |
|                                      | Fáza          | 1~                                                                     |
|                                      | Frekvencia    | 50 Hz                                                                  |
|                                      | Veľkosť kábla | Musí spĺňať platné právne predpisy                                     |
| Prepojovací kábel                    |               | Minimálny prierez kábla 2,5 mm <sup>2</sup> a použiteľný pre 220~240 V |
| Odporúčaná poistka dodaná zákazníkom |               | 20 A                                                                   |
| Ochranný uzemňovací istič            |               | Musí spĺňať platné právne predpisy                                     |

## 7.2 Pripojenie elektrickej inštalácie k vnútornej jednotke



### VAROVANIE

Prijmite primerané opatrenia, aby jednotka nemohla slúžiť ako úkryt pre malé živočíchy. Kontakt malých živočíchov s elektrickými časťami môže spôsobiť poruchu, dymenie alebo požiar.

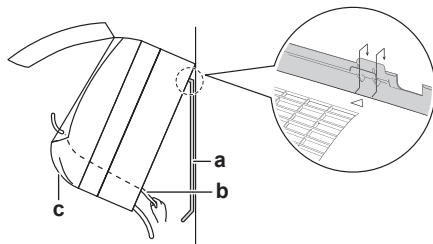


### POZNÁMKA

- Napájacia káblková prípojka a prenosové vedenie musia byť uložené oddelene. Prenosové vedenie a vedenie elektrického napájania sa môžu križovať, ale NESMÚ byť uložené rovnobežne.
- Aby nedošlo k elektrickému rušeniu, musí byť vzdialenosť medzi oboma vedeniami STÁLE najmenej 50 mm.

Elektrická inštalácia sa musí uskutočniť podľa návodu na inštaláciu, národných predpisov a noriem platných pre elektrické zapojenie.

- Vnútrnú jednotku nasadíte na háky montážnej dosky. Ako navádzanie použite značky "Δ".



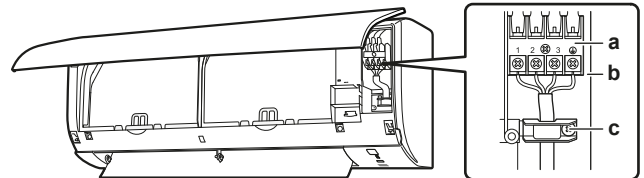
a Montážna doska (príslušenstvo)  
b Prepojovací kábel

### c Vodiaci prvok vedenia

- Otvorte čelný panel a potom servisný kryt. Postup otvorenia nájdete v referenčnej príručke inštalátora. Umiestnenie referenčnej príručky inštalátora nájdete v časti "1 O dokumentácii" [4].
- Prepojovací kábel preveďte z vonkajšej jednotky cez prechodový otvor v stene, potom cez zadnú stranu vnútornej jednotky a cez čelnú stenu.

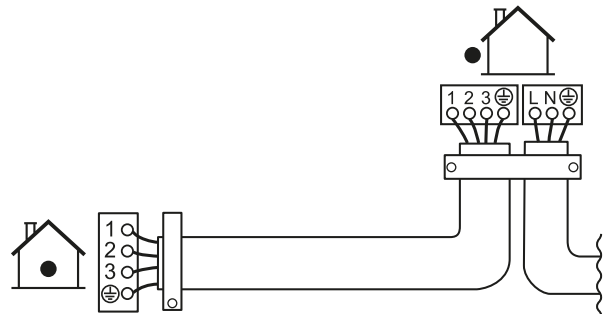
**Poznámka:** Po vopred vykonanom odstránení izolácie z koncov kábla prepojenia medzi jednotkami obalte príslušné konce vedení izolačnou páskou.

- Koniec kábla ohnite smerom hore.



a Svorkovnica  
b Blok elektrických komponentov  
c Spona na káble

- Odstráňte izoláciu na koncoch vedenia 15 mm.
- Farby drôtov porovnajte s číslami svoriek na svorkovniciach vnútornej jednotky a vedenia pevne priskrutkujte k príslušným svorkám.
- Vodič uzemnenia pripojte k príslušnej svorke.
- Vodiče pevne upevnite pomocou skrutiek na svorkovnici.
- Vodiče potiahnite a skontrolujte, či sú bezpečne uchytené. Vodiče potom upevnite príslušnými úchytkami.
- Vodiče umiestnite tak, aby bolo možné bezpečne nasadiť servisný kryt a potom tento kryt uzavrieť.



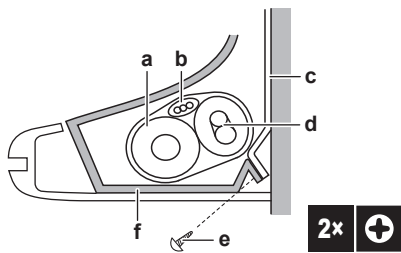
## 8 Dokončenie inštalácie vnútornej jednotky

### 8.1 Izolácia vypúšťacieho potrubia, potrubia chladiva a prepojovacieho kábla

- Po dokončení vypúšťacieho potrubia, potrubia chladiva a elektrického zapojenia, potrubie chladiva, prepojovací kábel a vypúšťaciu hadicu obalte spolu použitím izolačnej pásky. Pri každej otáčke prekryte polovicu šírky pásky.



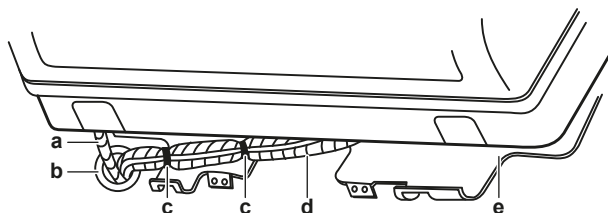
## 9 Konfigurácia



- a Vypúšťacia hadica
- b Prepojovací kábel
- c Montážna doska (príslušenstvo)
- d Potrubie s chladivom
- e Upevňovacia skrutka vnútornej jednotky M4 x 12L (príslušenstvo)
- f Spodný rám

### 8.2 Prevlečenie potrubí cez otvor v stene

- Potrubie chladiva vedte podľa značiek vedenia potrubia na montážnej doske.

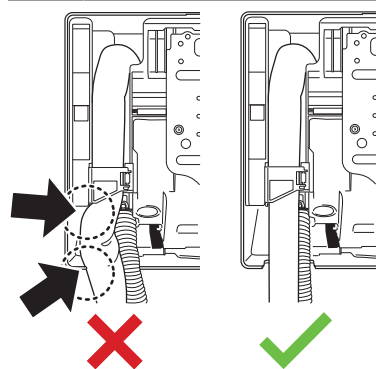


- a Vypúšťacia hadica
- b Utesnite tento otvor tmelom alebo iným tesniacim materiálom
- c Vinylová lepiaca páska
- d Izolačná páska
- e Montážna doska (príslušenstvo)



#### POZNÁMKA

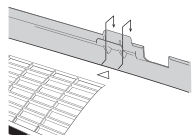
- NEOHÝBAJTE potrubia s chladivom.
- Potrubia s chladivom **NESTLÁČAJTE** silno k spodnému rámu alebo čelnej mriežke.



- Prevlečte vypúšťaciu hadicu a potrubie chladiva cez otvor v stene a medzeru utesnite tmelom.

### 8.3 Upevnenie jednotky na montážnu dosku

- Vnúťornú jednotku nasadíte na háky montážnej dosky. Ako navádzanie použite značky "△".



- Stlačte spodný rám jednotky oboma rukami, aby ste ho mohli zavesiť na háky na spodku montážnej dosky. Presvedčte sa, či NIE sú vodiče niekde stlačené.

**Poznámka:** Dávajte pozor, aby sa prepojovací kábel NEZACHYTL o vnúťornú jednotku.

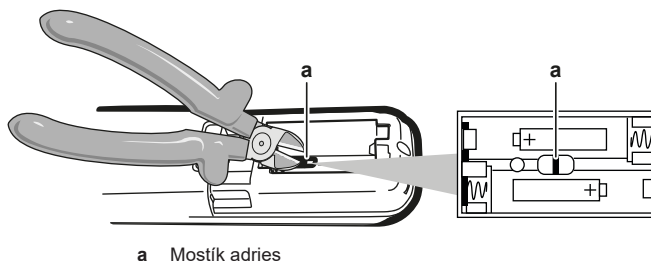
- Stlačte spodný okraj vnútornej jednotky oboma rukami tak, aby ste ho mohli pevne zavesiť na háky montážnej dosky.
- Vnúťornú jednotku zaistíte k montážnej doske použitím 2 upevňovacích skrutiek vnútornej jednotky M4x12L (príslušenstvo).

## 9 Konfigurácia

### 9.1 Nastavenie iného kanálu prijímača infračerveného signálu vnútornej jednotky

Keď sú v 1 miestnosti nainštalované 2 vnúťorné jednotky, dajú sa pre 2 používateľské rozhrania nastaviť rôzne adresy.

- Batérie vyberte z diaľkového ovládača.
- Odrežte mostík adres.



#### POZNÁMKA

Dávajte pozor, aby ste pri rezaní mostíka adres NEPOŠKODILI okolité súčiastky.

- Zapnite elektrické napájanie.

**Výsledok:** Za účelom nastavenia referenčnej polohy sa otvorí a uzavrie klapka vnútornej jednotky.



#### INFORMÁCIE

- Pre jednotky FTXF a ATXF sa **MUSÍ** vykonať nasledovné nastavenie do 5 minút po zapnutí elektrického napájania.
- V prípade, že NEUKONČÍTE nastavenie včas, vypnite elektrické napájanie a počkajte najmenej 1 minútu pred opätovným zapnutím elektrického napájania.

- Súčasne stlačte:

| Model      | Tlačidlá          |
|------------|-------------------|
| FTXF, ATXF | MODE, TEMP a TEMP |

- Stlačte:

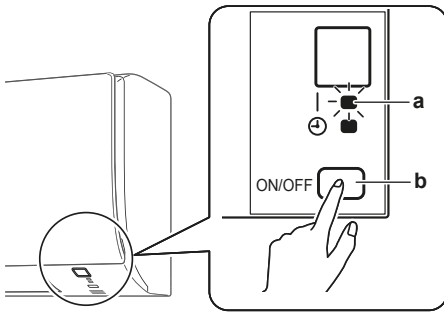
| Model      | Tlačidlo |
|------------|----------|
| FTXF, ATXF | MODE     |

- Vyberte:

| Model      | Symbol |
|------------|--------|
| FTXF, ATXF | 7      |

- Stlačte:

| Model      | Tlačidlo |
|------------|----------|
| FTXF, ATXF |          |



- a Kontrolka prevádzky  
b Vypínač vnútornej jednotky ON/OFF

- 8 Ak bliká kontrolka prevádzky, stlačte vypínač vnútornej jednotky ON/OFF.

| Mostík                | Adresa |
|-----------------------|--------|
| Výrobné nastavenie    | 1      |
| Po odrezaní kliešťami | 2      |



#### INFORMÁCIE

Ak NEMÔŽETE ukončiť nastavenie, keď bliká kontrolka prevádzky, znova uskutočnite postup nastavovania od začiatku.

- 9 Ak je nastavenie kompletne, stlačte:

| Model      | Tlačidlo |
|------------|----------|
| FTXF, ATXF |          |

**Výsledok:** Používateľské rozhranie sa vráti na predchádzajúcu obrazovku.

## 10 Uvedenie do prevádzky



#### POZNÁMKA

Jednotku VŽDY používajte s termistormi alebo tlakovými senzormi či spínačmi. V OPAČNOM prípade môže dôjsť k zhoršeniu kompresora.

### 10.1 Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky

- Po nainštalovaní jednotky skontrolujte nižšie uvedené položky.
- Jednotku uzavrite.
- Zapnite jednotku.

|                          |                                                                                                                                                     |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | Prečítali ste si všetky pokyny na inštaláciu podľa popisu v <b>referenčnej príručke inštalátora</b> .                                               |
| <input type="checkbox"/> | <b>Vnútorne jednotky</b> sú správne namontované.                                                                                                    |
| <input type="checkbox"/> | <b>Vonkajšia jednotka</b> je správne namontovaná.                                                                                                   |
| <input type="checkbox"/> | <b>Vstup/výstup vzduchu</b><br>Skontrolujte, či vstup a výstup vzduchu jednotky NIE je zablokovaný listami papiera, lepenkou alebo iným materiálom. |
| <input type="checkbox"/> | <b>Fázy nechýbajú</b> a ani nie sú <b>otočené</b> .                                                                                                 |

|                          |                                                                                                                      |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <b>Potrubia chladiva</b> (plynného alebo kvapalného) sú tepelne izolované.                                           |
| <input type="checkbox"/> | <b>Vypúšťanie</b><br>Uistite sa, že je vypúšťanie plynulé.<br><b>Možný výsledok:</b> Kondenzovaná voda môže kvapkať. |
| <input type="checkbox"/> | Systém je správne <b>uzemnený</b> a uzemňovacie svorky sú utiahnuté.                                                 |
| <input type="checkbox"/> | <b>Poistky</b> alebo ochranné zariadenia inštalované na mieste sú v súlade s týmto dokumentom a NEBOLI premostené.   |
| <input type="checkbox"/> | <b>Napájacie napätie</b> má zodpovedať napätiu uvedenému na výrobnom štítku jednotky.                                |
| <input type="checkbox"/> | Na pripojenie <b>prepájacieho kábla</b> sa používajú špecifikované káble.                                            |
| <input type="checkbox"/> | Vnútrotná jednotka prijíma signál z <b>používateľského rozhrania</b> .                                               |
| <input type="checkbox"/> | V rozvodnej skrini NIE SÚ <b>uvoľnené pripojenia</b> ani poškodené elektrické súčasti.                               |
| <input type="checkbox"/> | <b>Izolačný odpor</b> kompresora je v poriadku.                                                                      |
| <input type="checkbox"/> | Vo vnútri vnútornej a vonkajšej jednotky sa nenachádzajú <b>poškodené súčasti</b> ani <b>stlačené potrubia</b> .     |
| <input type="checkbox"/> | NEDOCHÁDZA k úniku chladiva.                                                                                         |
| <input type="checkbox"/> | Inštalované potrubie má správnu veľkosť a <b>potrubia</b> sú správne izolované.                                      |
| <input type="checkbox"/> | <b>Uzatváracie ventily</b> (plynu alebo kvapaliny) na vonkajšej jednotke sú úplne otvorené.                          |

### 10.2 Skúšobná prevádzka

**Predpoklad:** Elektrické napájanie MUSÍ byť v stanovenom rozsahu.

**Predpoklad:** Skúšobná prevádzka sa môže vykonať v režime prevádzky Klimatizácia alebo Vykurovanie.

**Predpoklad:** Pozrite návod na prevádzku vnútornej jednotky, kde nájdete nastavenie teploty, režim prevádzky...

- V režime prevádzky Klimatizácia zvolte najnižšiu programovateľnú teplotu. V režime prevádzky Vykurovanie zvolte najvyššiu programovateľnú teplotu. V prípade potreby je možné skúšobnú prevádzku zablokovať.
- Po skončení skúšobnej prevádzky nastavte teplotu na normálnu hodnotu. V režime prevádzky Klimatizácia: 26~28°C, v režime prevádzky Vykurovanie: 20~24°C.
- Presvedčte, že všetky funkcie a diely fungujú správne.
- Systém zastaví činnosť 3 minúty po vypnutí jednotky.

#### 10.2.1 Uskutočnenie skúšobnej prevádzky v zimnom období

Pri prevádzke klimatizácie v režime prevádzky **Klimatizácia** v zime, nastavte ju na skúšobnú prevádzku použitím nasledovnej metódy.

##### Pre jednotky FTXF a ATXF

- Stlačením zapnete systém.
- Súčasne stlačte stred a a .
- Stlačte dvakrát.

**Výsledok:** 7° sa zobrazí na displeji. Je zvolená skúšobná prevádzka. Skúšobná prevádzka sa automaticky zastaví po asi 30 minútach.

- Ak chcete zastaviť prevádzku, stlačte .

## 11 Likvidácia

---



### INFORMÁCIE

Niektoré z funkcií sa NEDAJÚ použiť v režime skúšobnej prevádzky.

Ak počas prevádzky dôjde k poruche elektrického napájania, systém sa po obnovení elektrického napájania okamžite automaticky opätovne spustí.

## 11 Likvidácia

---



### POZNÁMKA

Systém sa NEPOKÚŠAJTE demontovať sami: demontáž systému, likvidáciu chladiacej zmesi, oleja a ostatných častí zariadenia MUSÍ prebiehať v súlade s platnými právnymi predpismi. Jednotky je NUTNÉ likvidovať v špeciálnych zariadeniach na spracovanie odpadu, čím je možné dosiahnuť jeho opätovné využitie, recykláciu a obnovu.

## 12 Technické údaje

- **Podmnožina** najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej stránke Daikin (verejne prístupnej).
- **Úplná sada** najnovších technických údajov je k dispozícii na Daikin Business Portal (požaduje sa prihlásenie).

### 12.1 Schéma elektrického zapojenia

Schéma elektrického zapojenia je dodaná spolu s jednotkou a nachádza sa vo vnútri vonkajšej jednotky (spodná strana hornej dosky).

Schéma elektrického zapojenia je dodaná spolu s jednotkou a nachádza sa na vnútornej pravej strane čelnej mriežky vnútornej jednotky.

#### 12.1.1 Zjednotená legenda schémy zapojenia

Použité diely a číslovanie nájdete v schéme zapojenia jednotky. Číslovanie dielov je arabskými číslicami vo vzostupnom poradí pre každý diel a je predstavený v nižšie uvedenom prehľade symbolom "\*" v kóde dielu.

| Symbol | Význam                         | Symbol | Význam                       |
|--------|--------------------------------|--------|------------------------------|
|        | Obvodový istič                 |        | Ochrana uzemnením            |
|        | Spojenie                       |        | Ochranné uzemnenie (skrutka) |
|        | Konektor                       |        | Usmerňovač                   |
|        | Uzemnenie                      |        | Konektor relé                |
|        | Zapojenie na mieste inštalácie |        | Skratovací konektor          |
|        | Poistka                        |        | Svorka                       |
|        | Vnúťorná jednotka              |        | Svorkovnica                  |
|        | Vonkajšia jednotka             |        | Káblová svorka               |
|        | Prúdový chránič                |        | Ohrievač                     |

| Symbol  | Farba         | Symbol   | Farba     |
|---------|---------------|----------|-----------|
| BLK     | Čierna        | ORG      | Oranžová  |
| BLU     | Modrá         | PNK      | Ružová    |
| BRN     | Hnedá         | PRP, PPL | Purpurová |
| GRN     | Zelená        | RED      | Červená   |
| GRY     | Sivá          | WHT      | Biela     |
| SKY BLU | Nebeská modrá | YLW      | Žltá      |

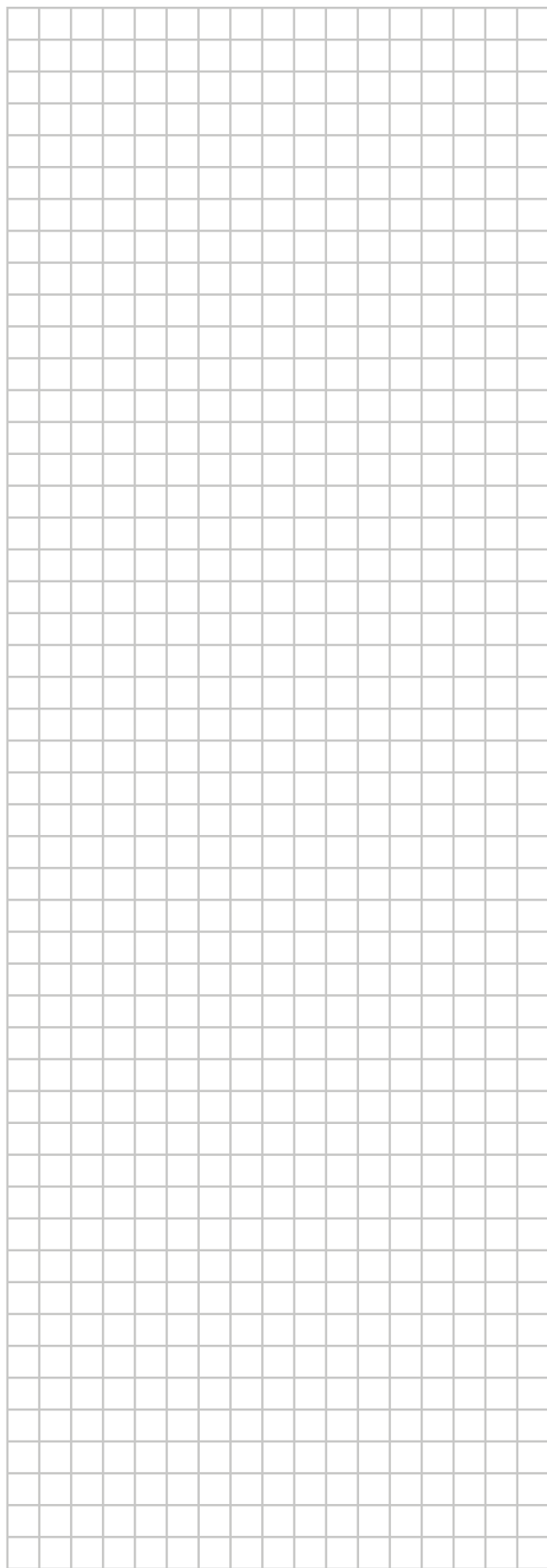
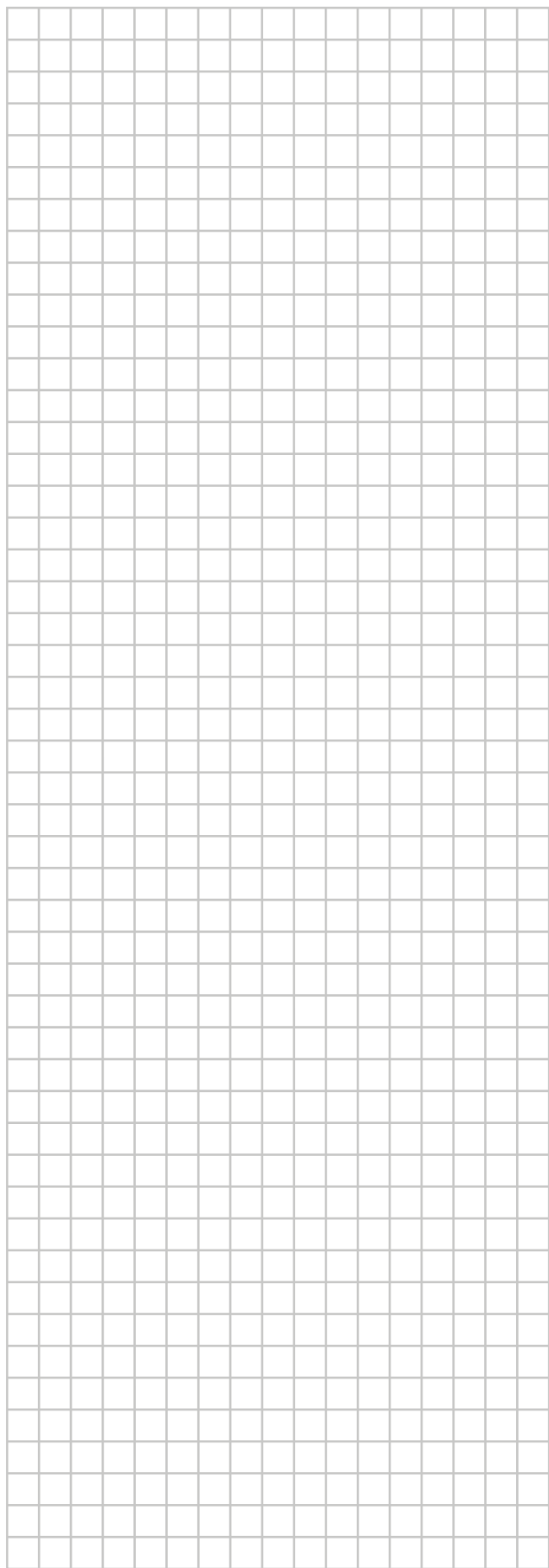
| Symbol                                                                           | Význam                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| A*P                                                                              | Karta s plošnými spojmi            |
| BS*                                                                              | Tlačidlo ON/OFF, vypínač prevádzky |
| BZ, H*O                                                                          | Bzučiak                            |
| C*                                                                               | Kondenzátor                        |
| AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE | Spojenie, konektor                 |
| D*, V*D                                                                          | Dióda                              |
| DB*                                                                              | Diódový mostík                     |
| DS*                                                                              | Prepínač DIP                       |
| E*H                                                                              | Ohrievač                           |

| Symbol                                                              | Význam                                         |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| FU*, F*U (charakteristiky pozri kartu PCB vo vnútri vašej jednotky) | Poistka                                        |
| FG*                                                                 | Konektor (uzemnenie rámu)                      |
| H*                                                                  | Upevnenie                                      |
| H*P, LED*, V*L                                                      | Kontrolka, svetelná dióda LED                  |
| HAP                                                                 | Svetelná dióda (servisný monitor zelená)       |
| HIGH VOLTAGE                                                        | Vysoké napätie                                 |
| IES                                                                 | Snímač Intelligent Eye (inteligentné oko)      |
| IPM*                                                                | Inteligentný napájací modul                    |
| K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M                                            | Magnetické relé                                |
| L                                                                   | Fáza                                           |
| L*                                                                  | Vinutie                                        |
| L*R                                                                 | Trmivka                                        |
| M*                                                                  | Krokovací motor                                |
| M*C                                                                 | Motor kompresora                               |
| M*F                                                                 | Motor ventilátora                              |
| M*P                                                                 | Motor vypúšťacieho čerpadla                    |
| M*S                                                                 | Otočný motor                                   |
| MR*, MRCW*, MRM*, MRN*                                              | Magnetické relé                                |
| N                                                                   | Neutrálny vodič                                |
| n=*, N=*                                                            | Počet prechodov cez feritové jadro             |
| PAM                                                                 | Impulzno-amplitúdová modulácia                 |
| PCB*                                                                | Karta s plošnými spojmi                        |
| PM*                                                                 | Napájací modul                                 |
| PS                                                                  | Zapnutie elektrického napájania                |
| PTC*                                                                | Termistor PTC                                  |
| Q*                                                                  | Izolovaný hradlový bipolárny tranzistor (IGBT) |
| Q*C                                                                 | Obvodový istič                                 |
| Q*DI, KLM                                                           | Ochranný uzemňovací istič                      |
| Q*L                                                                 | Ochrana proti preťaženiu                       |
| Q*M                                                                 | Tepelný spínač                                 |
| Q*R                                                                 | Prúdový chránič                                |
| R*                                                                  | Odpor                                          |
| R*T                                                                 | Termistor                                      |
| RC                                                                  | Prijímač                                       |
| S*C                                                                 | Koncový spínač                                 |
| S*L                                                                 | Plavákový spínač                               |
| S*NG                                                                | Detektor úniku chladiva                        |
| S*NPH                                                               | Snímač tlaku (vysoký)                          |
| S*NPL                                                               | Snímač tlaku (nízky)                           |
| S*PH, HPS*                                                          | Tlakový spínač (vysoký)                        |
| S*PL                                                                | Tlakový spínač (nízky)                         |
| S*T                                                                 | Termostat                                      |
| S*RH                                                                | Snímač vlhkosti                                |
| S*W, SW*                                                            | Prevádzkový spínač                             |
| SA*, F1S                                                            | Poistka proti prepätiu                         |
| SR*, WLU                                                            | Prijímač signálu                               |
| SS*                                                                 | Spínač voľby                                   |
| SHEET METAL                                                         | Pevná doska svorkového pásu                    |
| T*R                                                                 | Transformátor                                  |
| TC, TRC                                                             | Vysielač                                       |

## 12 Technické údaje

| Symbol   | Význam                                                                              |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| V*, R*V  | Varistor                                                                            |
| V*R      | Diódový mostík, Napájací modul s izolovaným bránovým bipolárnym tranzistorom (IGBT) |
| WRC      | Bezdrôtový diaľkový ovládač                                                         |
| X*       | Svorka                                                                              |
| X*M      | Svorkovnica (blok)                                                                  |
| Y*E      | Elektronická cievka expanzného ventilu                                              |
| Y*R, Y*S | Cievka reverzného elektromagnetického ventilu                                       |
| Z*C      | Feritové jadro                                                                      |
| ZF, Z*F  | Filter šumu                                                                         |





**DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.**

Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe

İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: 0216 453 27 00

Faks: 0216 671 06 00

Çağrı Merkezi: 444 999 0

Web: [www.daikin.com.tr](http://www.daikin.com.tr)

Copyright 2022 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P748643-5D 2024.02